

E6 - Arise

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Miligan

Those who know about my eye
call me Snake-Eye Miligan.

SIGN Reign of the Seven Spellblades

[01:47] Oliver

Don't let her eye catch you!

[01:49] Nanao

Understood!

[01:53] Oliver

Tonitrus!

[01:54] Miligan

Tonitrus.

[02:02] Oliver

Hers is way more powerful...

[02:07] Miligan

I see. Your swordplay is incredible.

[02:09] Miligan

Maybe the rumors that you went
toe-to-toe with my garuda were true.

[02:13] Miligan

And you're pretty fast on your feet, too,

[02:16] Miligan

but you could stand to be more attentive!

[02:21] Oliver

Flamma!

[02:25] Miligan

You intervened at just the right time.

[02:27] Miligan

So when she gets careless, you step in, huh?

[02:30] Oliver

Even Nanao's sword is easy for her to handle?

[02:33] Oliver

Then...

[02:35] Oliver

Clypeus!

[02:38] Oliver

Impetus!

[02:43] Miligan

Now that one surprised me a little.

[02:45] Miligan

A barrier, used to disguise an attack?

[02:49] Miligan

How sneaky!

[02:51] Miligan

You're a formidable foe!

[02:59] Miligan

Impressive, indeed.

[03:00] Miligan

It would be difficult to fight you head-on.

[03:03] Miligan

So I guess I'll do what a mage does!

[03:05] Miligan

Now, let's dance!

[03:07] Miligan

Tonitrus!

[03:16] Oliver

Fragor!

[03:20] Miligan

I can't take my eyes off you for a second.

[03:23] Miligan

Why not cast something
straightforward for once?

[03:30] Miligan

Sorry. I weakened the ground there.

[03:33] Miligan

Flamma.

[03:36] Oliver

Nanao!

[03:40] Miligan

Impetus!

[03:55] Miligan

Oh, dear.

[03:56] Miligan

What did you do just now?

[03:59] Oliver

I don't think Nanao herself realizes.

[04:02] Oliver

*She felt the spell with her katana
and deflected it!*

[04:06] Oliver

*I guess, to her, her katana is a
natural extension of her body?*

[04:11] Miligan

Now I want to see what
you're truly capable of.

[04:13] Miligan

How about this?

[04:15] Miligan

Fortis...

[04:16] Oliver

Let me have your flame!

[04:17] Miligan

Flamma!

[04:20] Oliver/Nanao

Flamma!

[04:27] Miligan

Come on, you're joking, right?

[04:29] Miligan

I shouldn't be allowed
to have this much fun!

[04:31] Miligan

This was supposed to be just a little
diversion before I got started on Aalto!

[04:34] Oliver

Well? Think you can do it?

[04:37] Nanao

I'll be fine.

[04:38] Miligan

How will you entertain me next?

[04:40] Nanao

A thrilling plan, indeed!

[04:43] Oliver

If you think so, then we're sure to win!

[04:46] Oliver

Let's go!

[04:47] Nanao

Right!

[04:52] Oliver

I put a bouncing spell on the desk earlier...

[04:56] Oliver

*And now I'll distract her by firing off
one spell after another!*

[04:59] Oliver

Flamma!

[05:00] Oliver

Impetus!

[05:01] Oliver

Tonitrus!

[05:03] Miligan

Frigus!

[05:08] Oliver

*Now she can't look at Nanao
with her enchanted eye!*

[05:11] Oliver

It's checkmate!

[05:16] Oliver

Her left hand?

[05:23] Oliver

No...

[05:29] Oliver

A second enchanted eye?

[05:43] Nanao

Too slow.

[05:44] Nanao

I won't reach her like this.

[05:46] Nanao

The curse inflicted by that eye...

[05:49] Nanao

surely travels at the speed of light.

[05:53] Nanao

So I must first slice through...

[05:55] Nanao

*the space that surrounds it,
and the time that flows around it!*

[06:01] Nanao

*And then my blade shall
become faster than light!*

[06:11] Miligan

What just happened...?

[06:26] Nanao

Victory is ours, Oliver!

[06:29] Oliver

Nanao, what did you...

[06:31] Nanao

Hmm? What is it?

[06:35] Oliver

Does she not realize what she just did?

[06:39] Oliver

She severed them—

[06:40] Oliver

*she recognized the space-time and distance
that separated her and her foe as an obstacle*

[06:47] Oliver

and slew them first.

[06:49] Oliver

It didn't matter how fast

the eye's curse traveled.

[06:52] Oliver

*Speed itself had no meaning
in the face of that blade.*

[06:56] Oliver

*No one could block that,
no matter who they were.*

[07:00] Oliver

*An unstoppable skill that the
enemy has no way of resisting...*

[07:04] Oliver

That was a spellblade!

[07:06] Oliver

*And it didn't match any of
the existing six spellblades.*

[07:10] Oliver

*A seventh spellblade that no one
in the world knows about!*

[07:15] Nanao

Let us not take her life.

[07:17] Nanao

She had no intention of taking ours.

[07:20] Oliver

She'll be all right now.

[07:21] Oliver

It shouldn't be long before she wakes up.

[07:24] Oliver

For now, let's take Katie
back to the school building.

[07:27] Nanao

Oh, right, Oliver.

[07:30] Nanao

This time, I will have it!

[07:33] Nanao

My victory kiss!

[07:35] Oliver

You're unbelievable.

[07:37] Godfrey

Are you all right?

[07:40] Oliver

President Godfrey... and Whitrow?

[07:44] Oliver

How did you find us?

[07:46] Godfrey

I guess you didn't need our help.

[07:48] Whitrow

We got an anonymous tip.

[07:51] Oliver

An anonymous tip?

[07:52] Godfrey

I'm amazed you were able
to defeat Miligan, though.

[07:57] Whitrow

You must be in shock, having been
betrayed by an upperclassman.

[08:01] Oliver

We'll be fine. The one I'm worried about is...

[08:09] Oliver

I know it must hurt to hear,
but that's what happened, Katie.

[08:16] Oliver

At first, I think Miligan really was
helping you out of the goodness of her heart.

[08:21] Oliver

She wanted to look out for a younger girl
who shared her beliefs... and nothing more.

[08:28] Chela

But you succeeded in a way she didn't expect.

[08:32] Chela

The troll began to speak after you
tried to communicate with it.

[08:36] Chela

I can't imagine how much of a shock
that must've been to her.

[08:42] Katie

What will happen to him?

[08:44] Oliver

It's ironic,

[08:46] Oliver

but as the only troll who's successfully been
given intelligence, he's a unique specimen.

[08:50] Oliver

They won't be getting rid of him.

[08:54] Katie

Okay.

[08:55] Katie

That means it all worked out, right?

[08:59] Chela

Katie...

[09:00] Katie

Stand up straight, Oliver Horn!

[09:07] Katie

Next!

[09:09] Katie

You too, Nanao!

[09:13] Katie

That's my way of saying thanks!

[09:16] Katie

So the troll had his brain messed with?

[09:18] Katie

The upperclassman I admired
almost dissected me?

[09:22] Katie

Who cares, damn it?

[09:24] Katie

I'm fine!

[09:26] Katie

I won't let something like this
get me down, 'cause we won!

[09:31] Katie

We managed to win him
the right to stay alive!

[09:33] Katie

Don't you think?

[09:35] Katie

So, first up, I'm going to go give
Miligan the slap of her life!

[09:39] Katie

I'll tell her everything that's going
through my head right now,

[09:41] Katie

and then I'll decide where our
relationship goes from there!

[09:44] Katie

I mean, this school is filled
with people like her!

[09:47] Katie

I have to get used to it,

[09:48] Katie

and then I can change things!

[09:52] Katie

And that's how I'm going to make this school

[09:55] Katie

just a little bit kinder
by the time I graduate!

[10:03] Katie

O-Oliver? Wh-What's wrong?

[10:06] Katie

Sorry... I'm sorry!

[10:08] Katie

Did that sound so ridiculous

it made you want to cry?

[10:10] Oliver

No... No, Katie.

[10:12] Oliver

I just realized that I was able
to protect something, too...

[10:19] Oliver

That's right.

[10:20] Oliver

I was able to protect something, too.

[10:23] Oliver

She's such a kind girl...

and she's going to stay that way!

SIGN Reign of the Seven Spellblades

[10:42] Guy

You never learn, do you?

[10:45] Guy

It hasn't even been a week,
and you're picking fights with Aldiss again.

[10:50] Katie

I'm going to stand out,
whether I try to or not.

[10:54] Katie

So I need to show with my attitude
that I don't feel down at all!

[11:07] Darius

We need to talk.

[11:08] Darius

Come see me later.

[11:15] Darius

We're recovering a student's research,
which is a task I normally leave to others.

[11:20] Darius

But this one was exceptionally talented.

[11:23] Darius

They got too close to the spell, and died.

[11:26] Oliver

They were consumed by the spell, then?

[11:28] Darius

Yes, the most honorable death for any mage.

[11:33] Darius

Those who are consumed by the spell always
leave some kind of new discovery behind.

[11:36] Darius

Their spirit is what propels us forward.

[11:49] Darius

Too easy.

[11:53] Oliver

Each of those monsters
was tougher than the garuda,

[11:55] Oliver

and you beat them all without
so much as an incantation?

[11:58] Darius

Stating the obvious won't improve
my opinion of you, Mr. Horn.

[12:10] Darius

So the Gate remains open.

[12:13] Darius

The monsters that came out
all devoured each other.

[12:16] Darius

The ones we just saw were the survivors.

[12:27] Oliver

May I ask you something?

[12:30] Darius

What?

[12:31] Oliver

You were aware of what had
been done to that troll, right?

[12:37] Darius

Why do you think so?

[12:39] Oliver

You're not the magical biology teacher.

[12:42] Oliver

It was strange how you were
in such a hurry to get rid of it.

[12:46] Oliver

The only explanation that made sense
was that you wanted to bury the evidence.

[12:50] Oliver

I've also found evidence that you were the
one supplying Miligan with demi-humans.

[12:55] Darius

That can't have been easy to uncover.

[12:57] Darius

Some special skill of yours?

[12:58] Oliver

You could say that.

[13:00] Oliver

But what I don't understand is why you
were assisting her with her research.

[13:05] Darius

Because my great dream is eliminating

stupidity from within the human race.

[13:12] Darius

Since the dawn of humanity,

[13:15] Darius

society has consisted of
1% geniuses and 99% morons.

[13:20] Darius

If I am to change that, I need to find a way
to change human intelligence itself.

[13:26] Oliver

So you were intending to use
the same techniques on humans?

[13:31] Darius

Indeed.

[13:32] Darius

But now it won't be so easy to get
demi-human samples for research.

[13:37] Darius

I'm sure you can imagine my disappointment.

[13:40] Oliver

What do you want me to do?

[13:42] Darius

Assist me in my work.

[13:44] Darius

I'm sure you're aware of this, but you
have no specific talents of your own—

[13:48] Darius

the very stereotype of the mage
who never accomplishes great things.

[13:51] Oliver

That sounds like a rather unfair assessment.

[13:52] Darius

I wouldn't be talking to you
if you weren't worth talking to.

[13:55] Darius

People like you, who can do any job,
are valuable as assistants.

[14:01] Oliver

I see.

[14:02] Oliver

One more question, if I may?

[14:05] Darius

Ask.

[14:07] Oliver

In the year 1525 of the Greater Calendar,
on the eighth night of the fourth month...

[14:12] Oliver

Where were you, and what were you doing?

[14:16] Darius

An interesting question.

[14:19] Darius

Too interesting.

[14:21] Darius

Sometimes, when we ask questions, we get something far worse than the answer we wanted.

[14:25] Darius

How much do you know?

[14:26] Oliver

Don't answer my question with another question.

[14:29] Oliver

I'm the one doing the asking here, Darius Grenville.

[14:33] Darius

So you were targeting me from the start?

[14:35] Darius

I'm surprised any relatives of that woman still live.

[14:40] Darius

How vexing.

[14:42] Oliver

I do have one thing to thank you for.

[14:45] Oliver

Thank you for not changing.

[14:48] Oliver

Thank you for staying the Darius Grenville I've hated for seven years.

[14:56] Oliver

Let us begin.

[14:57] Oliver

We're already within the one-step, one-spell distance.

[15:00] Oliver

Draw whenever you like, Grenville!

[15:02] Darius

Don't expect to die like a human, boy!

[15:11] Oliver

*His skill with a sword
is far superior to mine.*

[15:20] Oliver

We could do this ten thousand times...

[15:25] Oliver

*and in almost all of them,
he would kill me with his blade.*

[15:31] Oliver

This future is one of the ones where I die.

[15:34] Oliver

But the future isn't decided.

[15:35] Oliver

It's impossible to predict it perfectly.

[15:37] Oliver

Which means a future where I win must exist!

[15:42] Oliver

There's only one thing I can do:

[15:43] Oliver

*find the thread which doesn't
get severed, and watch it!*

[15:47] Oliver

In that moment, the future will draw me to it,

[15:50] Oliver

*and the flow of the timeline itself will
push me towards the observed future!*

[15:56] Oliver

And then... I make that future a reality!

[16:01] Oliver

It becomes the one strike in ten thousand!

[16:04] Oliver

*The fourth spellblade: Angustavia,
the thread that crosses the abyss!*

[16:11] Oliver

Tonitrus!

[16:18] Oliver

It's not like you to just stand there.

[16:21] Oliver

You could've run away.

[16:24] Darius

H-How?

[16:26] Darius

That spellblade was supposed to have died
with her, on that night seven years ago!

[16:31] Oliver

There are things you were
able to take from her.

[16:34] Oliver

And things you weren't.

[16:36] Oliver

That's your answer.

[16:38] Darius

You're that woman's...

[16:40] Oliver

You can't tell, right?

[16:42] Oliver

I agree that I don't look like her.

[16:44] Oliver

But that's for the best.

[16:46] Oliver

As I'm sure you're aware,

[16:48] Oliver

a pain spell can only reproduce pain
the caster has personally experienced.

[16:53] Oliver

So don't worry.

[16:56] Oliver

The 128 forms of pain you inflicted
on my mother that night...

[17:02] Oliver

I made sure to experience them all.

[17:06] Oliver

Listen well, Darius Grenville.

[17:08] Oliver

You're going to start looking
for the right words.

[17:11] Oliver

Until you say them,
I'm going to keep torturing you.

[17:17] Oliver

I'll reciprocate each pain you made my
mother suffer upon you, one by one.

[17:21] Oliver

So start searching...

[17:23] Oliver

for those magic words.

[17:26] Oliver

The words that will make me
forgive what you've done—

[17:29] Oliver

forgive you for existing at all.

[17:31] Darius

Wait.

[17:31] Oliver

Split open, starting from your chest. Dolor!

[17:39] Oliver

Did you find the words?

[17:41] Darius

How dare you do this to a teacher?

[17:45] Darius

Are you trying to make the
whole school your enemy?

[17:49] Oliver

Non.

[17:49] Oliver

Now break, starting with your fingers.

[17:51] Oliver

Dolor.

[17:58] Oliver

Did you find the words?

[18:00] Darius

Wait...

[18:01] Darius

If there's something you want, I'll...

[18:04] Oliver

Non.

[18:04] Darius

I apologize... but this was
all your mother's...

[18:11] Oliver

Non.

[18:14] Oliver

Non.

[18:16] Oliver

Non.

[18:18] Oliver

Non.

[18:21] Oliver

Non!

[18:45] Darius/Oliver

Dolor.

[18:48] Oliver

Did you find the words?

[18:51] Oliver

Why aren't you saying anything?

[18:53] Oliver

This is only the 57th.

[18:56] Oliver

That's not even half the pain
you made her suffer.

[19:01] Oliver

Don't you dare go silent on me!

[19:02] Oliver

I said to find the words!

[19:04] Oliver

This can't be it!

[19:06] Oliver

This can't be the end for Darius Grenville,
the man I hated for so long!

[19:10] Oliver

Where are the words, Grenville?

[19:13] Darius

E-End it, please...

[19:19] Oliver

Yes.

[19:29] Gwyn

Is it over, Noll?

[19:31] Oliver

Yes, it's over, Brother Gwyn.

[19:35] Shannon

Noll...

[19:36] Oliver

Stay away, Sister.

[19:39] Oliver

I don't want even a tiny part of this filth
to come in contact with you.

[19:47] Gwyn

The blood's stopped flowing.
How's the strain on your body?

[19:49] Oliver

The same as ever.

[19:51] Oliver

I can handle using it twice.

[19:53] Oliver

Any more than that,
and I'd best be prepared to die.

[19:57] Gwyn

Then you're forbidden
from using it thrice.

[19:59] Gwyn

Don't use it at all unless
it's absolutely necessary.

[20:01] Gwyn

If you die, it's all over.

[20:03] Gwyn

We'll pave the way for you.

[20:07] Teresa

It's an honor to be in your presence, my lord.

[20:11] Oliver

Is that you, Ms. Carste?

[20:14] Oliver

You're the one who told the student
body president about Miligan, right?

[20:17] Teresa

Yes.

[20:18] Teresa

I swear I will continue
to be of service to you.

[20:21] Teresa

Use me as you see fit.

[20:24] Oliver

I will.

[20:31] Gwyn

Gather, comrades!

[20:39] Gwyn

Behold your vassals, Noll.

[20:41] Gwyn

This is your coronation!

[20:47] Gwyn

Rule, and guide us.

[20:49] Gwyn

Until every one of the monsters
who betrayed and slew her is dead.

[20:54] Oliver

Yes. I swear to kill them all.

[20:59] Oliver

Vanessa Aldiss.

[21:01] Oliver

Frances Gilchrist.

[21:03] Oliver

Enrico Forghieri.

[21:05] Oliver

Demitrio Aristides.

[21:07] Oliver

Baldia Muwezicamili.

[21:10] Oliver

And...

[21:13] (Flashback) Esmeralda

This way, ma'am.

[21:15] (Flashback) Chloe

You saved my life.

[21:17] (Flashback) Chloe

I can't believe I made it out of there alive.

[21:20] (Flashback) Chloe

They don't know about this place, right?

[21:24] (Flashback) Chloe

How did you...

[21:31] (Flashback) Chloe

Emmy...

[21:37] Oliver

Esmeralda, headmistress of Kimberly.

[21:41] Oliver

Six remain.

[21:43] Oliver

I won't let any of them survive.

[21:45] Oliver

Any of them!

[21:48] (Flashback) Nanao

There is no joy in a blade
wielded for revenge,

[21:50] (Flashback) Nanao

only in a blade wielded out of mutual love.

[21:54] Oliver

*It looks like I'll be finding out for myself
whether her words were true.*

SIGN Episode Six

SIGN Arise

SIGN Next Time

SIGN Reversi

Revision #1

Created 2024-06-24 21:06:25 UTC by whimsee

Updated 2024-06-24 21:06:26 UTC by whimsee